
CR - AFRALO / AfrICANN Join

Wednesday, March 14, 2012 – 14:00 to 15:00

ICANN - San Jose, Costa Rica

Buenas tardes a todos. Vamos a tratar de respetar nuestro cronograma. Comenzaremos con (...) y luego todos nos vamos a ir presentado y vamos a decir la estructura de la cual provenimos y de dónde somos.

Gracias. Soy Pascal Bekono de Camerún.

Soy Mary Uduma de Nigeria.

Hola Soy de Uganda de AFRALO.

Soy Rachid de ICANN.

Neil Dundas:

Soy Neil Dundas de Sudáfricade Servicios de registros de Sudáfrica.

Soy Gisella Gruber del staff de ICANN.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Heidi Ullrich: Soy Heidi Ullrich del staff de ICANN.

Aziz Hilali: Soy de la Secretaría de AFRALO.

Steve Crocker: Soy Steve Crocker. Presidente de la Junta Directiva de la ICANN.

Fatimata Seye Sylla: Soy Fatimata de AFRALO.

Tijani Ben Jemaa: Tijani Ben Jemaa de AFRALO.

Olivier Crepin Leblond: Olivier Crepin Leblond, Presidente de ALAC.

Sebastien Bachollet: Sebastien Bachollet miembro de la Junta de ICANN.

Grace Githaiga: Soy Grace Githaiga de Kenia.

Mujer: Soy de Sengal y soy fellow de la ICANN.

Wilson Abigaba: Wilson Abigaba de Uganda.

Soy de “.ng”. Soy representante de Nigeria.

Jean Jacques Subrenat: Soy Jean Jacques Subrenat miembro de ALAC.

Titi: Soy Titi, soy miembro de ALAC y AFRALO.

Soy miembro de (...) Soy representante de Nigeria.

Víctor Ciza: Soy Víctor Ciza. Del ccTLD de Burundi.

Yaovi Athoum: Soy Yaovi Athoum de AFRALO.

Michele Tchouang: Michele Tchouang de Camerún.

Karim Attoumani Mohamed: Karim Attoumani Mohamed, GAC, de las Islas Comoros.

Fatimata Seye Sylla:

Gracias a todos por venir, somos tantos en esta reunión que es un placer para nosotros reunirnos aquí en Costa Rica para la reunión de la ICANN. Y ahora ya estamos acostumbrados a esto.

En cada reunión de la ICANN tenemos nuestra propia reunión entre nosotros los miembros africanos para discutir lo importante para nosotros.

Entre las cuestiones que abordamos a nivel de ICANN, el tema que nos convoca en el día de hoy, es un programa para solicitantes de nuevos gTLDs.

No quiero explayarme demasiado sobre esto pero me gustaría darle la palabra a Olivier Crepin Leblond, Presidente de ALAC quien hará una breve presentación antes de que sigamos.

Oliver Crepin Leblond:

Gracias Fatimata. Entiendo que voy a hacer una breve presentación. Recuerdo la conferencia que tuvimos en Dakar, en Senegal, y tuvimos una maravillosa participación de todas las ALS, estructuras de At-Large de África, estructuras de AFRALO. Y me gustaría recordarles que desde esa conferencia, tenemos una mayor participación de las ALS africanas a través de los procesos de ALAC, en los grupos de trabajos, en las teleconferencias, y es maravilloso ver que la comunidad es cada vez más activa dentro de los desarrollos de políticas de la ICANN.

Por supuesto, a través del ALAC y de nuestro ralo y de los procesos de ALAC y de la Junta Directiva.

Es absolutamente importante que todos los países africanos aprovechen esta oportunidad de ser parte de este sistema ascendente que tenemos en ICANN.

Entonces, cada miembro aquí, sin importar si es un miembro africano o a ver – si no hay estructuras de At-Large en su país, por favor me gustaría que identifiquen potenciales organizaciones las cuales pueden formar parte de At-Large y AFRALO mediante los procesos de acreditación.

No voy a hablar más acerca de esto. Simplemente quiero decir que es maravilloso ver a tantos presentes aquí para debatir el Programa de los Solicitantes y queda claro que el ALAC ha respaldado esta preparación del programa JAS, programa conjunto de apoyo al solicitante.

Les deseo una maravillosa reunión y espero verlos en nuestra próxima reunión en Praga.

Empecemos a trabajar.

Fatimata Seye Sylla:

Gracias Olivier. También tenemos el honor de contar con Steve Crocker el Presidente de la Junta Directiva de la ICANN a quien le cedo la palabra.

Steve Crocker:

Lo primero que debo decir al menos por la interpretación que escuché. Es que soy el Director Ejecutivo de la ICANN y eso no es así, así que se va a comenzar a diseminar un rumor y lo tengo que eliminar.

Tengo el honor de ser el Presidente de la Junta Directiva de la ICANN. Somos una unidad más pequeña que toda la ICANN.

Fatimata usted dijo que cuenta con el honor de mi presencia, pero creo que es exactamente lo contrario. Para mí es un honor que me hayan invitado aquí y darles la bienvenida. Todos han recorrido largas distancias para estar aquí y no es fácil.

Yo paso mucho tiempo viajando en aviones pero para mí es más fácil viajar porque tengo una posición un poco más privilegiada. Para ustedes es mucho más difícil teniendo en cuenta los lugares del mundo de donde provienen.

La ICANN es un lugar de reunión complicado y fascinante, para todas las personas del mundo.

Nosotros enfrentamos el desafío de intentar brindar un acceso igualitario y uniforme para todos dentro del proceso. Y sabemos que los modos de comunicación y muchas variables varían según las culturas, las ubicaciones, los sitios, las circunstancias.

Una de las cosas que surgen de este tipo de interacción es aprender mucho acerca de los otros. Nos gustaría entonces a nosotros, como Junta Directiva y a nosotros como personal, la comunidad de ICANN, nos gustaría entender mucho más acerca de la naturaleza especial de la comunidad africana.

Así que quisiera invitarlos a realizar lo siguiente. Entre todos los debates que realicen quizás los invito a que sean directos, francos, y nos digan todo lo que necesitamos saber.

Tengan la libertad de formular preguntas y participar en general.

La Cumbre de AFRALO que se llevó a cabo la vez pasada, fue realmente un hecho histórico, un primer hecho histórico de gran éxito. Una de las consecuencias fue que la gente de esta región de América Latina y el Caribe, dijeron, “nosotros también tenemos que hacer algo así”.

Fue algo así como una competencia fraternal. Cuando un hermano o una hermana está celoso del otro y creo que es realmente saludable.

Así que lo felicito por su iniciativa y por su liderazgo.

Entiendo que van a tener un debate acerca del apoyo a los solicitantes.

Les pido disculpas porque mi colega Sebastien Bachollet y yo, no podemos quedarnos aquí. Tengo que estar presidiendo una reunión interna de la Junta Directiva en este preciso instante. Así que estoy aquí para darles la bienvenida, para felicitarlos y para expresar mi gran valoración por todos sus esfuerzos y también mi deseo de ver los resultados que surjan de este encuentro y espero seguir participando.

Muchísimas gracias por su atención.

Fatimata Seye Sylla:

Gracias Steve. Creo que eso es una expresión de deseos. Cuando dije que era el Director Ejecutivo para que lo asciendan dentro de la organización.

Muchas gracias.

Gracias. Sebastien!

Bien. Ahora vamos a pasar a la parte importante de nuestros temas. Queríamos pedirle a Avri que hable, pero, tenemos al hermano de Avri, Tijani, quien hablará –desea hablar – que Tijani nos presentará un programa de las Guías del Solicitante.

Tijani Ben Jemaa:

Gracias Fatimata. Como todos ustedes saben, cuando el Programa de los nuevos gTLDs se inició, el costo para el solicitante era tan alto que la comunidad lo criticó mucho, criticó el costo y dijo que este Programa era para gente rica hecho por gente rica. Solamente para los ricos.

La comunidad de la ICANN trabajó en este tema, recuerdo la reunión de Nairobi en la cual hubo un argumento aún mayor y nos complace decir que la última reunión de la Junta Directiva llevada a cabo en la reunión de Nairobi, se anunció una resolución que es muy bien conocida según la cual la Junta Directiva invita a la comunidad a formar un grupo de trabajo para ver cómo podemos ayudar a los solicitantes de nuevos gTLDs que necesitan ayuda para presentar su solicitud y para usar los gTDLs.

Entonces, se formó un grupo de trabajo con dos unidades constitutivas, ALAC y la GNSO.

Este grupo de trabajo se llama JAS, es muy conocido, es el grupo de trabajo JAS que viene trabajando desde hace mucho tiempo. Tenemos dos teleconferencias en la semana. Y generamos un informe borrador y un informe final y el segundo informe de hitos y luego tuvimos el informe final y las recomendaciones de ese grupo de trabajo, según las

cuales teníamos que reducir el costo para aquellas personas que necesitan apoyo financiero y para las personas cuyas solicitudes fuesen aceptadas.

Y pedimos una reducción de precios y de más apoyo de otra índole, por ejemplo financiero y otra clase, como “outreach”, como capacitación, esa clase de cosas.

Para que la gente reciba ayuda para presentar su solicitud y entonces hay distintas clases de asistencia que se mencionan en el programa.

La Junta aceptó este principio de apoyo y decidió reducir el costo de la solicitud según el pedido del grupo de trabajo JAS para aquellos solicitante o candidatos que cumplan con los criterios. Es decir, no se trata de darle dinero a una persona que no podrá operar un registro y perder dinero de esa forma. O para aquellas personas que soliciten una cadena de caracteres que tienen valor de interés público.

La Junta asignó 2 millones de dólares para este tema. Y después la Junta se formó un grupo integrado por cinco personas de la comunidad y del personal. Y este grupo de implementación generó un programa del cual estamos hablando hoy. Este programa de respaldo o apoyo al solicitante.

¿Y qué vemos en ese programa? Bueno. Hay distintas cosas, en primer lugar 2 millones de dólares no son suficientes como respaldo – me dice Fatimata que me queda un minuto –

Bien. No es suficiente o es suficiente solamente para respaldar a 14 candidatos o solicitantes. Hay un problema de “outreach”, de comunicación, porque la comunicación se hizo para el programa de los

nuevos gTLDs y el programa de apoyo para solicitantes, pero solamente en algunas áreas, y no en las áreas donde los solicitantes necesitan este apoyo.

Entonces, no se puede brindar este apoyo si la gente no sabe que existe el programa de apoyo.

Hay que tener en cuenta un panel de evaluación de solicitudes de ayuda que estará integrado por personas de la comunidad.

Nosotros creemos que, para encontrar capacidades en la región que necesita ayuda, para eso, necesitamos decirles que esto existe.

Entonces, todo este trabajo no ha sido realizado y estamos bloqueando el programa y voy a detenerme aquí, porque Fatimata sino me va a criticar.

Fatimata tiene la palabra.

Fatimata Seye Sylla:

Gracias Tijani. Creo que Tijani explicó muy bien el problema. Habló y nos dió la información para explicar el proceso que se llevó a cabo y para hablar acerca de lo que está en juego y por qué nos estamos reuniendo hoy.

Hemos preguntado a las personas si estaban interesadas en este tema y este fue el tema elegido.

Constituimos grupos de trabajo que elaboraron un borrador de proyecto de declaración que fue distribuido y Aziz lo va a leer para que veamos cómo lograr un acuerdo sobre esta cuestión.

Así que Aziz, por favor, le pedimos que lea el borrador del proyecto.

Aziz Hilali:

Gracias Fatimata. Esta declaración de la comunidad africana tiene que ver con el respaldo a los nuevos gTLDs. Se redactó en San José el miércoles 14 de marzo de 2012.

Entonces, nosotros los miembros de AFRALO/AfrICANN nos reunimos en San José y hemos formulado las recomendaciones para el grupo de trabajo JAS, cuyo objetivo es respaldar a los solicitantes de nuevos gTLDs que necesitan asistencia tanto para la operación y la creación de nuevos gTLDs.

Sobre todo para países en desarrollo. Nosotros reconocemos que el establecimiento del grupo de trabajo o reconocemos que el grupo ha desarrollado el programa de apoyo al solicitante que detalla el proceso por completo.

Sin embargo queremos manifestar la preocupación acerca de las siguientes cuestiones.

En primer lugar, el programa de apoyo al solicitante no ha sido adecuadamente comunicado ni comercializado entre quienes tienen un interés en este programa.

Y creemos que además de los canales de promoción sobre todo los canales "on line", la ICANN necesita aprovechar más los eventos en aquellos países y enviar funcionarios de alto nivel de la ICANN allí.

El objetivo es informar y persuadir a los potenciales solicitantes de nuestra región a que hagan uso del programa de apoyo y que también

alienten las competencias regionales de voluntarios para participar en este panel de revisión de solicitudes de ayuda.

El programa no brinda criterios objetivos de evaluación de las necesidades financieras del solicitante. Por lo tanto solamente se utilizará un proyecto de evaluación subjetivo, para ver si el candidato o solicitante mide con los requisitos del panel de revisión.

Hay que asegurar dónde tener un proceso de toma de decisiones que sea justo, de manera tal que las decisiones sean equitativas. Esto lo ha dejado notar el programa de apoyo al solicitante que indica que no se reembolsará los fondos al solicitante y que quedarán excluidos del programa de nuevos gTLDs, si es que no cumple con los criterios.

Los 2 millones de dólares asignados a este programa van a ser apenas suficientes para respaldar o apoyar a 14 solicitantes. Y además después de este período de implementación hay que incorporar la revisión dentro de los términos de referencias.

Sin una apropiada promoción o programa de apoyo al solicitante en los países en desarrollo y sin un conjunto de criterios objetivos para la evaluación, el programa no será exitoso.

Por lo tanto no respaldamos este programa y recomendamos que los países en desarrollo y sus necesidades que fueron objetivo de la resolución de la Junta en Nairobi en marzo de 2010 y que fue la base de la creación del JAS, sea tomada en cuenta.

Por último deseamos remarcar el hecho de que sin la participación de expertos de países en desarrollo en la evaluación del programa, el

programa no encaja en el modelo inclusivo de múltiples partes interesadas de la ICANN. Gracias.

Fatimata Seye Sylla:

Gracias Aziz. Ahora les damos la palabra a otros participantes que quieren hacer algunos comentarios o sugerencias o enmiendas a este proyecto, a este borrador.

Bien. Voy a escribir los nombres de la gente que quiere tomar la palabra.

Pascal tiene la palabra.

¿Cuál es su nombre? Karim, Jean Jacques. Tenemos a personas que solicitan la palabra.

Comienza Pascal.

Pascal Bekono:

Me gustaría agradecerles por su trabajo. Fue un muy buen trabajo y quiero hacer notar que África está trabajando y que está trabajando muy bien según la evaluación de la ICANN.

Pero, he leído la declaración y tengo algunas preocupaciones. Vimos que la fecha de cierre no será pospuesta. Entonces, no sé cuál será el impacto sobre la declaración, en la declaración, no veo ninguna propuesta concreta y me gustaría decir que proponemos que para el Programa de los nuevos gTDLs recibimos o hubo tal o cual cosa.

Así que nos parece si la fecha de cierre o- ¿ qué pasa si la fecha de cierre no se pospone?

Quizás podamos hacer una propuesta a futuro y proponer que los fondos sean asignados solamente a ciertas personas.

Fatimata Seye Sylla: Muchas gracias Pascal. Ahora vamos a darle la palabra a otra persona y luego comentaremos nuestra reacción a su intervención.

Karim tiene la palabra.

Karim Attoumani Mohamed: Muchas gracias. En primer lugar, quiero agradecerles su iniciativa, su trabajo. Creo que está muy bien hecho. Me gustaría agregar la preocupación o después de la preocupación expresada por mi colega, me gustaría agregar que si no se va a posponer la fecha de este programa más allá de lo que se dijo en la carta, nosotros en realidad tenemos también mucho trabajo de evaluación por hacer.

Entonces, lo que estamos diciendo en cuanto a la experiencia y conocimiento de la evaluación es que tenemos que reforzar el trabajo del estado, el rol de Estado de manera que todas las cadenas de caracteres que se van a utilizar se puedan actualizar antes del programa.

Entonces si no se puede posponer la fecha, bueno, tenemos que prepararnos para ser eficientes en el proceso de alerta.

Fatimata Seye Sylla: Gracias Karim por sus palabras. Jean Jacques tiene la palabra.

Jean Jacques Subrenat: Gracias señora Presidente. Quisiera decir dos cosas, en primer lugar el fondo. El fondo del cual hablamos tiene que ser contextualizado, hay que darle un contexto.

Lo que veo para este año y para los años futuros es que globalmente podemos decir que la ICANN tendrá nuevos fondos provenientes del espacio de nombres de dominios de gTLDs.

Potencialmente esto puede representar cientos de millones de dólares. Entonces, el debate que está llevando a cabo la ICANN es el siguiente. Hay que ver si esto hay que integrarlo directamente como el fondo de presupuestos de la ICANN, o si hay una segunda solución o si hay que crear un fondo independiente para dedicar o destinar a ciertos proyectos.

Por ejemplo, proyectos para los países en desarrollo o para los solicitantes que necesiten ayuda. Y esta será una manera de usar correctamente los nuevos fondos, los nuevos ingresos en grandes cantidades.

Nos gustaría pedirles que recuerden esto porque el JAS no es sólo algo que tenemos que hacer durante un año sino que es un trabajo a futuro. Entonces tenemos que pedirles a los miembros de la Junta que tengan una continuidad en sus responsabilidades. Está muy bien haber decidido funcionar de esta forma, pero tiene que hacer una misión a largo plazo.

Entonces, es por eso, que menciono esta fuente de ingresos porque esto nos autoriza a tener demandas, solicitudes. Sus solicitudes tienen que estar muy bien estructuradas por supuesto.

Otra cosa que quería mencionar es lo siguiente. Quiero alentar a quienes han estado trabajando para definir una política para la gente que necesita cierto apoyo, no voy a mencionar a todos; son muchas personas y todas merecen nuestro agradecimiento. Pero quiero mencionar solamente a alguien que es una persona amiga mía que no está aquí hoy.

Y esa persona es Katim Touray. Trabajamos juntos en la Junta de la ICANN y en ese momento estábamos en la Junta Directiva, y fue uno de los miembros de la Junta Directiva que respaldó este programa muy activamente. Así que quiero agradecer el rol que él desempeñó.

Fatimata Seye Sylla:

Muchas gracias Jean Jacques por sus palabras.

Son recomendaciones que podemos tener en cuenta. Tarek tiene la palabra.

Tarek Kamel

Gracias señora Presidente. Respaldo la iniciativa del Comité At-Large de esta declaración. Y me complace ver lo que se ha mencionado con respecto a la cantidad de dinero.

Definitivamente 14 solicitudes y 2 millones de dólares no son suficientes para el mundo en desarrollo a nivel global. O sea que hay que revisar esta cifra. También respaldo la idea de tener participación de expertos en el panel de evaluación provenientes del mundo en desarrollo. Porque esto nos da una perspectiva muy diferente que la que pueden dar los

expertos de Europa o de Estados Unidos, quienes no necesariamente tendrán esta perspectiva.

Necesitamos experiencia legal, técnica, comercial para cada evaluación.

Quiero decir algo que se ha mencionado aquí, y necesito que el grupo piense al respecto.

El rechazo de la solicitud cuando no cumplen con los criterios de la ayuda financiera solicitada. Para mí esto es algo positivo para nosotros en el mundo en vías de desarrollo porque evitará que otras personas de los países en desarrollo o hará que lo piensen más de una vez antes de solicitar algo bajo la actitud de “bueno, pidámoslo, si nos lo dan bien, y si no igual seguimos en el programa”.

No. Vamos a garantizar que esto haga que queden en el programa realmente las personas que necesiten ayuda financiera. Esto definitivamente nos abre oportunidades en el mundo en desarrollo.

Entonces, me gustaría hacer esta recomendación sobre esta parte de la declaración y eliminarla de la declaración porque no me parece algo positivo para nosotros.

Desde la perspectiva de la ICANN y desde el punto de vista legal, pienso ¿Cómo puedo reembolsar los 47 dólares y no los 185 mil para los otros solicitantes?

Esto definitivamente puede causar un problema legal. Pero rechazar esto completamente o el rechazo total, para mí, es algo positivo.

La Junta anunció que habrá una segunda ronda. No sabemos si la fecha de preparación se pospondrá, pero si podemos prepararnos

definitivamente para la segunda ronda y después de hacer el “outreach” adecuado en el continente con el soporte de la ICANN y el apoyo financiero de la ICANN para este programa.

Muchas gracias.

Fatimata Seye Sylla:

Gracias Tarek.

Muy buenos aportes. Muchas gracias.

Me gustaría darle la palabra a Andrew Mack, pero luego me gustaría que otros hagan comentarios sobre la propuesta de Tarek.

Andrew tiene la palabra.

Andrew Mack:

Hablé español toda la semana así que ahora voy a hablar un poco en inglés para no torturarlos con mi francés.

En primer lugar con Tijani fui uno de los miembros principales de este grupo JAS y puedo decirles que hemos realizado un gran, gran esfuerzo. Nos reunimos durante dos semanas por más de dos años o sea que hemos trabajado miles y miles de horas.

Para mí es muy gratificante lograr un voto de confianza. No creo que el resultado sea perfecto. Hubo desacuerdos en las últimas instancias, pero es un buen documento el resultado. Estoy de acuerdo con el sentido general y espero que todos se pronuncien diciendo que 2 millones de dólares es realmente una cantidad muy, muy escasa de dinero, sobre la

base del rumbo global de la internet y la situación en ciertas partes del mundo.

Creo que también es vergonzoso ver la cantidad de “outreach” sobre este Programa específicamente. Estuve cuatro veces en el continente en los últimos meses y nadie sabe de la existencia de este programa.

Entonces tenemos que hacer mucho más. Algunos de nosotros aquí, en ICANN también, estamos compartiendo esta información en nuestras redes, pero esto es algo que la ICANN tiene que hacer.

Ahora bien, específicamente en cuanto a las ideas de criterios de ayuda financiera que hay que cumplir. Esto es algo muy difícil y venimos lidiando con esto.

Si tienen sugerencias específicas, eso nos ayudará a avanzar. Tenemos un grupo que está quizás demasiado preocupado acerca de la idea de la especulación. Tijani y yo queremos hacer avanzar el Programa y poner esto en manos del público. Porque realmente va ser mayor el número de personas beneficiadas que el número de personas que especulen con el sistema.

Creo que si tienen sugerencias específicas se les va a prestar atención justamente por ser ustedes quienes son.

Por último. Habrá una necesidad real de participación con este proceso de evaluación y es extremadamente importante que la gente de África específicamente y los mercados emergentes, traten de participar.

Tenemos una diferencia de opinión sobre si hay que pagarles a estas personas o si tienen que ser voluntarios.

Aun si no lo pueden hacer por el tiempo y el esfuerzo necesarios, demuéstrenle a la ICANN de que están interesados de que esto suceda. Porque es muy importante, hemos hecho mucho trabajo sin escuchar nada de la comunidad.

Entonces, en tanto podamos subir el volumen, si se quiere, en lo que respecta al JAS, esto va a hacer que continúe el proceso y será muy beneficioso para todos y para ICANN.

Fatimata Seye Sylla:

Gracias Andrew. Ahora la palabra es para Yaovi. Y luego (...)

Yaovi Atohoun:

Gracias Fatimata. Me gustaría reaccionar a lo que dijo Tarek. Esta declaración está bien para mí.

Pero mi sugerencia sería que consideráramos otras cuestiones relacionadas con el apoyo.

No me queda claro si sólo los solicitantes o si algunos solicitantes van a obtener la ayuda. Esta es una pregunta que me gustaría que Tijani clarificara.

Y mi sugerencia sería que adoptemos esta declaración y que le recomendemos al grupo respecto de la última oración de este párrafo.

Pero si Tijani pudiera clarificar este punto serán todos los solicitantes los que van a obtener este fondo de ayuda.

Fatimata Seye Sylla: Quizás le puedo pasar la palabra a Tijani para este punto.

Tijani Ben Jemaa: Gracias Fatimata, gracias Yaovi. No.

Quienes no obtengan la financiación por la falta de dinero, si no cumplen con los criterios se les va a devolver el dinero, excepto, los 5 mil dólares que esto cuesta. No se va a reembolsar.

El SARP tiene la capacidad de determinar si la solicitud se hizo para especular, y en este caso el SAR puede decidir no reembolsar el dinero en absoluto.

Fatimata Seye Sylla: Gracias Tijani. Creo que queda claro ahora. Van, luego CRHIS.

Eberhard Lisse: Soy Evan de “.na” y quiero responder acerca de lo que se dijo acerca de la experiencia loca. En el ccTLD no estamos interesados en ninguna solicitud de TLD y quizás tenemos una solicitud o un problema para (...) o presentarnos al sistema de evaluación.

Fatimata Seye Sylla: Gracias. Hemos tomado nota de eso. Grace.

Grace Githaiga: Mi nombre es Grace de Kenia. Apoyo la declaración, pero también me pregunto, porque esta cuestión me resulta un tanto extraña. La idea del “outreach” o difusión externa, ha sido claramente determinada aquí.

Que no hubo “outreach” del programa de apoyo, pero me pregunto como miembro del grupo africano, si buscamos obtener una estrategia de “outreach” porque nosotros somos los afectados. No sabemos cuáles son nuestros desafíos.

Las personas en América no van a estar al mismo nivel. Hemos sido proactivos y si no debemos empezar a pensar sobre actividades y estrategias de “outreach” que nos permitan utilizar los mecanismos que tenemos a disposición y que nos permita obtener más participación para obtener para este programa de apoyo.

Fatimata Seye Sylla:

Gracias Grace. En realidad estuvimos discutiendo esto ayer. Respecto de cómo nosotros como africanos podemos hacer difusión. Crear conciencia sobre este programa. Sabemos que la ICANN está lista para enviar a alguien a que hable del programa si es que nosotros lo requerimos. Y esto es algo que podemos hacer por supuesto, y estoy de acuerdo con usted.

Pienso que todos van a estar de acuerdo en cuanto a que necesitamos reconsiderar nuestra estrategia pero también ICANN tiene un rol que cumplir al brindar soporte o apoyo, u organizando eventos para permitirle a la gente de África y otros países en desarrollo que sepan más o aprendan más de este programa y que lo aprovechen.

Grace Githaiga:

Fatimata, por favor, mi preocupación tiene que ver con lo siguiente. ¿Podemos ser proactivos? Porque como yo les dije estamos cansados de esto. Queremos que el Gobierno nos ayude. Le pedimos al Gobierno que

haga esto y esto, no solamente se lo dejemos a la ICANN. Tenemos que ser proactivo como un grupo de la ICANN.

Fatimata Seye Sylla:

Gracias. Creo que estamos siendo proactivos al celebrar esta reunión. Nosotros los del pueblo de África tenemos que pensar en el futuro y lo que va a pasar mañana. Creo que somos proactivos y celebramos el hecho de que se nos unan a trabajar.

Bien. Tenemos a Anne Rachel y luego a Mary. Una mujer! Muy bien!

Anne Rachel Inne:

Buenas tardes a todos. Grace. Estaría más que feliz y esto es algo que At-large y algunas personas en la comunidad me han escuchado decir. Cuando hay algo en lo que podemos ayudar mediante el envío de información, por ejemplo tenemos sólo una persona dedicada a la región. No puedo estar en todos lados, en muchas de las reuniones, en las grandes reuniones donde puedo participar lo hago para llamar la atención sobre este programa. Lo he hecho, pero por ejemplo, no tengo ningún presupuesto para ingresar en las grandes reuniones de la industria porque hay que pagar para presentarse y dar una presentación y obtener material.

Entonces, este es un punto que tiene que ocurrir con más frecuencia pero si ustedes se sienten en caso esto es algo que (...) ha hecho en los últimos años en Nigeria.

Tenemos una reunión que se llama "Digital Sense" donde le enviamos información y una persona en la comunidad la toma y se dedica a hablar

de los temas que surgen y trabajamos con ellos para que esto así suceda. Entonces voy a estar más que gustosa si ustedes pueden dar los pasos proactivos para hacer que esto suceda.

Golpeen las puertas. Muchas gracias.

Fatimata Seye Sylla: Ahora la palabra se la damos a Mary quien va a ser la última persona en intervenir. Y a no tenemos tiempo y queremos responder los comentarios que se acaban de hacer.

Mary Uduma: Gracias Fatimata. Quiero decir que apoyo la declaración como ya han dicho otros, pero necesitamos algunas enmiendas y voy a hablar y decir que no sé si ICANN tiene una estrategia implementada sobre cómo comunicarse en ciertas regiones.

Si ICANN ha asignado suficientes recursos donde no hay presencia.

No tenemos la presencia de la ICANN en nuestra región. Entonces, es muy difícil. Ustedes saben, una región es predominantemente dirigida por un Gobierno. Pero lo que no pasa por el Gobierno no va a obtener la atención necesaria.

De modo que necesitamos también involucrar a nuestros Gobiernos. Algunos los hemos hecho con los ccTLDs, pero muchos de nosotros no tenemos un ccTLD desarrollado, entonces, estos son temas que necesitamos tratar.

Necesitamos tener presencia. ICANN tiene que ser visible a nuestras regiones, tiene que dedicar más recursos para esa región, para las estrategias de comunicación que tienen que ser muy focalizadas y estratégicas, para poder llegar a esas regiones a donde necesitamos llegar.

Esto es lo que está haciendo Renny en Nigeria. No sé la cantidad de personas que saben de los nuevos gTLDs, incluso si lo gritamos, esta presencia es muy pequeña en la región.

Entonces, una estrategia sobre cómo comunicarse es básica. Porque únicamente sabe o conoce sobre los gTLDs en la región puede obtener un subsidio, pero no sabemos esto.

Creo que para concluir, esto lo tenemos que determinar. Esto es lo que queremos. Esto es lo que queremos. Esto es lo que queremos.

Es decir, primero, presencia, estrategia de comunicación y tercero, dedicar más recursos y una vez más creo que estamos haciendo esto un poco tarde. Espero que no sea demasiado tarde.

Pero todo lo que podemos hacer, es hacer que la gente, los empresarios, se comuniquen y que aprendan de esto. Y si no, no van a obtener dinero por parte del programa y luego invertir.

Gracias.

Fatimata Seye Sylla:

Gracias Mary. Le vamos a pasar la palabra a Tijani para que responda algunas preguntas. La primera es la pregunta de Pascal que dijo que

quizás sea muy tarde y quien preguntaba qué es lo que vamos a hacer con respecto a la investigación.

Me gustaría también agradecerles a todas las personas que han brindado apoyo a la declaración tal como está, con propuestas hechas para que se realizaran enmiendas.

Me gustaría a (...) pedirle que redacte las propuestas en cuanto a DERIK no sé si hemos llegado a un acuerdo respecto de lo que se dice. Respecto de la negación a aquellos solicitantes que no serán elegidos.

Es decir, los criterios de elegibilidad.

Voy a comenzar con el último punto. El punto de “outreach” o difusión externa.

Tijani Ben Jemaa:

En Túnez hicimos un taller para los nuevos gTLDs donde sabemos y conocemos el problema, por eso es que organizamos esta sesión.

En esta región se necesita ayuda, estas son las regiones que necesitan ayuda, no América o Europa.

Tenemos que contar con nosotros mismos, para quienes no lo saben, no lo conocen, no lo van a hacer.

El “outreach” es realmente un problema en nuestro programa.

El otro tema o cuestión tiene que ver con el hecho de que perdimos tiempo. Las reuniones de ICANN ya están establecidas y nosotros no hacemos el cronograma. Este tema debe ser tratado o abordado y si hay

que pedir participación o hay que pedir colaboración, tenemos tiempo, hasta marzo tenemos tiempo.

Para los solicitantes no tenemos tiempo. Si cada uno de nosotros hace lo que tiene que hacer para llevar a cabo la discusión externa y enviar la información a la gente pertinente, si podemos buscar o encontrar las competencias de África, sería bueno.

En cuanto a lo que dijo Jean Jacques le agradezco, es muy interesante lo que ha dicho.

Pero el problema ahora es ¿Va a haber una segunda ronda? Nos dijeron durante las últimas semanas, que si iba a haber una segunda ronda, pero el lunes en la sesión de los nuevos gTLDs no sabían si iba a haber una segunda ronda.

Así que no sabemos, incluso si hay una segunda ronda, no sabemos cuándo se va a llevar a cabo.

Este es un tema para nosotros y me gustaría agregar algo, y quiero ser muy sincero en esto.

En esta primera ronda, todos los nombres interesantes se van a tomar, de modo que esperemos en la segunda ronda para solicitar los nombres de dominios que se quieren.

Tenemos que pensar en el futuro, estoy de acuerdo con Jean Jacques. Tenemos que demostrar que estamos esperando el futuro y tenemos que encontrar los fondos para este futuro y el JAS tiene que continuar trabajando.

Gracias Jean Jacques.

Katim fue una de las personas que brindó apoyo y fue una de las más importantes. El trabajó mucho en la Junta, se llevaron a cabo muchas cuestiones de manera correcta.

DERECK: Estoy de acuerdo con usted.

La cláusula de denegación tiende a evitar los problemas, pero tenemos que pensar acerca de un pequeño país que solicita una cadena de caracteres cultural y que tiene problemas en reunir el dinero para los solicitantes. Entonces va a pagar los 5 mil o el resto? Y qué sucede si se le niega o si el solicitante es rechazado? En ese caso van a haber perdido todo el dinero.

Si es verdad. Estamos protegidos. Estoy de acuerdo con usted y yo estoy en el grupo de implementación. Estoy de acuerdo con eso, pero tenemos que ver algo que ya se mencionó por una razón.

Lo mencionamos para decir que los criterios de objeción y objetivos no fueron agregados. Y si no hay criterios de este tipo, nos arriesgamos a evaluar a un solicitante de manera errónea. Y hacerlo perder su dinero.

El último punto es los 2 millones de dólares no son suficientes.

Si está dentro de las posibilidades de ICANN tenemos que buscar otros fondos y con esa cantidad solamente vamos a poder dar soporte a 14 solicitantes.

Fatimata Seye Sylla:

Gracias Tijani. Creo que ya estamos llegando al final de nuestra reunión, de nuestra agenda. No tenemos más tiempo.

Me gustaría hablar la propuesta de Mary y la propuesta de Grace.

Respecto de las implicancias de los Gobiernos y las implicancias del sector privado.

Aquí tenemos la representación del Gobierno y del sector privado. Tenemos a la sociedad civil que tuvo la idea de organizar estas reuniones, entonces vamos a organizar las cosas para poder llevar a cabo esta discusión externa e informar a las personas.

Pero es verdad, tenemos mucho por hacer.

Me gustaría hacer una transición para permitir que Mohamed presente muy rápidamente en dos minutos, su programa.

Mohamed:

Gracias Tijani y Fatimata por darme la oportunidad de hablarles. Voy a ser breve y conciso.

Básicamente me gustaría darle a la comunidad un adelanto sobre los diferentes temas y la evolución de los solicitantes de África en cuanto a los nuevos gTLDs.

Como saben tenemos varios gTDLs en el proceso de solicitud. Básicamente me gustaría darles información sobre el proyecto de África, hay muchas actividades relacionadas con la comunidad que se están llevando a cabo actualmente.

Voy a ser muy breve y rápido. Espero tener la diapositiva.

Básicamente, algunos estuvieron siguiendo las discusiones. Se ha decidido una entidad para dar soporte a “.africa”, la DCR ha brindado soporte al “.africa” y actualmente estamos tratando de tener una presentación, o presentaciones por parte de la comunidad, o solicitudes dirigidas por la comunidad.

Entonces, una serie de miembros de la comunidad de internet de África ha hecho presentaciones y hay un Comité que ha sido elegido para representar a las distintas partes interesadas que son los administradores de gTDLs, registradores y expertos de internet.

Entonces, este Comité de dirección ha implementado las herramientas y se forma de miembros de la comunidad.

La idea es asegurar que la comunidad participe de este proceso y tengo que disminuir la velocidad por los intérpretes.

Entonces, la responsabilidad de este Comité son las siguientes. Promover las políticas y gobernanza además de estrategias y crear concientización sobre la comercialización.

Conocemos los miembros de este Comité, esto como dije, incluye administradores de los ccTLDs de Malawi, Kenia, Egipto.

Tenemos a AFRINIC que también está involucrada, hay registradores y tenemos también a AFRALO que es parte de este Comité de dirección.

Tenemos a Tijani como representante.

Se ha establecido algo que se denomina la Fundación “.africa” que es una entidad sin fines de lucro, que lidera el proyecto en sus comienzos.

Los puntos de enfoque son el desarrollo del ccTLD de África, el desarrollo de los registradores de África, las iniciativas de desarrollo de contenido y los proyectos y programas relacionados con el ICT en general.

Si quieren saber cómo participa el Comité actualmente les puedo decir que tenemos al Comité y a las partes interesadas y también operamos a través de los registros. Tenemos TLDs como socio de la comunidad. Este Comité de Dirección va a ser disuelto.

Es un Comité interino que va a trabajar en esta etapa hasta que la solicitud sea finalmente aceptada. Luego la Fundación “.africa” va a establecer otro organismo para permitir la presentación por parte de la comunidad y de la comunidad técnica y los registradores individuales dentro de la ICANN.

Creo que la matriz de relación es muy clara. Los registradores en África están trabajando para tener organizaciones de registradores. Pero creo que el mensaje que quiero dar es que participen, que se comprometan.

La gente en este Comité de dirección está tratando de organizar el proceso para asegurar que las comunidades involucradas, reciban información.

Tenemos una página en “Facebook” para este proyecto, una cuenta en “Twitter” y también tenemos una lista de correos electrónicos de la comunidad.

Todos pueden suscribirse y recibir noticias acerca del proyecto y de su evolución. Tenemos un sitio web también que plasma toda la idea de esta estrategia.

Muchas gracias Tijani y Fatimata.

Fatimata Seye Sylla:

Gracias Mohamed por la información que acaba de compartir con nosotros. Fue un gran ejemplo el que acaba de compartir con nosotros para que nos enteremos acerca de este proceso que incluye a toda África y que es el resultado de mucho trabajo.

Usted dijo que tenemos que participar y comprometernos, pero me gustaría pasar la pelota al campo de juego del sector privado para decirles que ellos también tienen que participar.

Karim también pide que los Estados acompañen este proceso. Creo que es importante esto, porque es importante que el Estado acompañe también al sector privado.

Todos tienen que participar.

Rápidamente le voy a dar la palabra a Cheryl antes de pasar al final de la declaración para ver cómo la finalizamos.

Muchas gracias.

Tijani va a hablar en representación de Cheryl.

Tijani Ben Jemaa:

Gracias Fatimata. Como ustedes ven, tenemos como invitada como siempre a Cheryl Langdon-Orr que ha sido Presidente de ALAC cuando comenzó esta iniciativa y la hemos invitado a cada una de nuestras reuniones, porque Cheryl siempre estuvo de nuestra parte.

Siempre nos alentó e hizo todo lo posible porque nuestras iniciativas fueran exitosas.

Así que no puedo perder la oportunidad de decir que Cheryl realmente nos respalda, nos apoya en todos nuestros éxitos y tenemos éxito gracias a ella. Nos ha ayudado con todas nuestras iniciativas.

Gracias, gracias, gracias Cheryl. Cheryl está detrás, por delante, siempre con nosotros.

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias. Creo que se dice (en francés). Literalmente les voy a robar dos minutos de su tiempo.

Como ustedes, yo observo muy de cerca lo que sucede con el trabajo del JAS, del programa de apoyo al solicitante. Me complace ver los debates que se están llevando a cabo, pero creo que lo más importante es que si ustedes respaldan a la declaración esa será una acción muy valiosa.

Porque la gente como yo dice que es muy poco y muy tarde. Y esto es algo que se está diciendo.

Sino que afecta a su región. Así que su voz unánime diciendo que es muy poco y muy tarde, pero esto es lo que vamos a hacer con los recursos que nos han dado. Eso va a ser muy efectivo, muy poderoso, y muy maduro, una postura muy ventajosa para ustedes.

Es muy fácil decir, es muy tarde, y por lo tanto lo lamentamos.

Yo creo que sobre la base de lo que escuché en estos minutos, ustedes van a decir, bien, tenemos nuestros código, nuestros documentos, papeles, tenemos el respaldo que nos puede dar y vamos a tomar las riendas de la región para asegurarnos de que la comunidad, los Gobiernos, las empresas y todos los que se tengan que enterar de esto lo hagan. Y hablo en nombre de por lo menos el Presidente del ALAC porque sé su modo de pensar.

Todo lo que podamos hacer para ayudarlos, bueno, simplemente díganlos. Y habiendo dicho esto, que Dios los bendiga y tienen todos mi mayor respeto.

Muchísimas gracias.

Fatimata Seye Sylla:

Muchas gracias Cheryl. Gracias por sus palabras. Jean Jacques creo que había levantado su mano y creo que entonces le voy a ceder la palabra.

Por favor sea breve, porque no tenemos mucho tiempo.

Jean Jacques Subrenat: Muchas gracias señora Presidente. Me gustaría seguir debatiendo lo que ha dicho Tijani sobre el hecho del apoyo financiero provisto por la ICANN para aquellos solicitantes que necesitan este apoyo.

Entiendo que hay un límite de tiempo, porque tenemos un ciclo actualmente y no sabemos si habrá una próxima ronda.

Creo que tenemos que ir más allá de este único caso de solicitudes para nuevos gTLDs y creo que es importante para esta comunidad, es decir, la comunidad de los países en desarrollo, es importante, porque esta comunidad necesita apoyo.

Y la gente que administra una organización tan compleja como la ICANN no tiene este reflejo de integrar esta idea en su modo de pensamiento.

Sugeriría entonces, que nos basemos en esto y lo tomemos como un punto de partida. Y como un ejemplo, no sólo como único ejemplo.

Ustedes pensarán que el crecimiento y la maduración de la ICANN pueden plasmarse en esto para que podamos reflexionar sobre cuánta atención bien intencionada en la comunidad o parte de nuestra comunidad le puede prestar a esto.

Muchas gracias.

Fatimata Seye Sylla: Muchas gracias Jean Jacques. Como siempre su comentario fue muy preciso. Muchas gracias por su recomendación.

Tiene un minuto.

Hombre: Mi intervención va a hacer referencia a que todos sabemos que AfrICANN tiene más personas con las cuales trabajar en nuestra oficina.

Ayer interactuaba con uno de los miembros senior de la ICANN y tenemos 141 miembros en nuestro personal globalmente y más de 100 están en Estados Unidos. Esta cuestión tiene un impacto negativo sobre la clase de trabajo que todos esperamos que pueda hacer nuestra colega. Ella necesita este respaldo para poder llegar a muchas más personas.

Señora Presidente, sugeriría lo siguiente. Si hay una forma de incorporar esto en nuestra resolución ante la ICANN, para asegurarnos de que los procesos o procedimientos ayuden a la oficina que asiste a la región africana para que quienes trabajan allí trabajen mejor.

Muchas gracias.

Fatimata Seye Sylla: Muchas gracias. Bien. Usted será la última oradora. Y sea breve por favor.

Mary Uduma: Creo que todos sabemos que la ICANN está tratando de tener un Vicepresidente para la región de África.

Estamos esperando también contar con un nuevo Director Ejecutivo de la ICANN, creo que será el nuevo Director Ejecutivo quien lo haga.

El Director saliente no va a ser quien nos dé el Vicepresidente para África, lo digo abiertamente porque somos todos africanos. Algunos de ustedes han leído nuestras comunicaciones “on line” al respecto.

No estoy segura pero ya le hemos escrito a la Junta al respecto.

Fatimata Seye Sylla: Muchas gracias. Voy a darle la palabra a Aziz antes de hacer las palabras de cierre.

Aziz Hilali: Muchas gracias Fatimata. Quiero hacer un comentario precisamente sobre la declaración. Creo que hay algunas propuestas muy precisas sobre todo lo que dijo Tijani, lo que dijo Jean Jacques. Con respecto a lo que hicimos en Dakar preparamos declaraciones con posturas interesantes que fueron transmitidas.

Y como no tenemos tiempo suficiente, el tiempo no estaba de nuestra parte. Las propuestas que hicieron Tarek y Jean Jacques tienen que ser enviadas a Tijani y al equipo redactor de las declaraciones para que podamos tener una declaración más completa que incluya estas propuestas.

Tengo que hacer una corrección. Mi intervención no tuvo que ver con la declaración sino que fue un comentario general.

Si, pero propongo agregarlo a la declaración.

Otra idea interesante que tenemos que examinar. Es lo que dijo Jean Jacques en segundo lugar, así que propongo incluirlo en la lista para que

forme parte de nuestros debates para la nueva reunión de AFRALO/AfrICANN.

Además diría lo siguiente también. Tijani me pidió que les muestre este prendedor del programa, quienes estén interesados pueden pedir un prendedor a los miembros del equipo.

Muchas gracias.

Fatimata Seye Sylla:

Ahora me gustaría agradecerles a todos pero nuevamente y quizás sea un poco reiterativa, me gustaría pedirles lo siguiente. Mary hizo una propuesta, dijo que Tarek iba a presentar una propuesta, vi que Grace también hizo una sugerencia, Grace hizo una sugerencia. Me gustaría saber si es posible que todos ustedes nos envíen esas sugerencias por correo electrónico y por escrito esta noche, para poder agregarlas a nuestra declaración en borrador y quiero tener en cuenta las sugerencias de Jean Jacques y ver cómo la podemos agregar a nuestra declaración.

¿Hay alguna propuesta o comentario que nos quieran enviar? Bueno. Así lo consideraremos. No quiero ponerles presión, pero quiero terminar de redactar esta declaración lo antes posible. De ser posible esta noche.

Quiero agradecer a todos los que han participado aquí. Y principalmente quiero remarcar que hubo una sola persona aquí que dijo “quiero ser voluntario para trabajar en el SARP”

.

Creo que es importante agregar nuevas capacidades y que otras personas trabajen como voluntarios para ser parte de este panel de validación.

Tengo una pregunta de Vanda quien no está presente. Me pidió que les dijera que necesitan voluntarios en el Comité de nominaciones y que tenemos que ver cómo ser parte de este grupo dentro de la ICANN.

La participación es muy importante en todo nivel. Y con respecto al “outreach”, creo que será importante lo siguiente.

Nuevamente debemos remarcar este aspecto para que todos puedan hacer lo que esté a su alcance.

Nuevamente con respecto a los recursos de la ICANN creo que podemos tener acceso a más recursos humanos a nivel regional para poder informarle a la gente, para crear concientización y tener un mayor “outreach” en nuestra región.

Quiero agradecerles a todos hoy. Quiero agradecerles su presencia y su interés en esta actividad.

Muchísimas gracias. Voy a cerrar esta sesión. Pero antes me gustaría darle la palabra a Tijani, mi hermano mayor y a veces hasta mi padre quien será efectivamente quien cierre la sesión.

Tijani Ben Jemaa:

Gracias Fatimata. Simplemente quiero decir que si los instamos a que presenten sus comentarios, bueno, tenemos plazos para presentar los pedidos ante el SARC y con respecto al “outreach” tenemos hasta el 29 de marzo para que la gente presente sus pedidos.

Si no se lo trasmitimos a la Junta mañana será muy tarde. Por eso los estamos instando a que lo hagan esta noche. Ha sido un honor verlos a todos aquí presentes.

Ver su participación y espero que todos retornen a su región e intenten encontrar al menos una persona que se postule como voluntario para participar en el SAR, es un panel muy importante que requiere de expertos en gTLDs, en este fondo, la ayuda económico financiera. Así que toda clase de conocimiento y experiencia puede ser una buena contribución para el SARC

Por favor inviten a sus compatriotas o conciudadanos.

Gracias a todos. Gracias ALAAC, Gracias a los participantes, a los miembros de la Junta que estuvieron presentes.

Fatimata Seye Sylla:

Muchas gracias. Y adiós.

También queremos agradecer a nuestras intérpretes y también al personal, a Matt, a Heidi, a Gisella y a todos.

Fin de la transcripción -